Ombudsman Ewropew

It-traduzzjoni ta' din il-paġna ġiet iġġenerata minn traduzzjoni awtomatika [Link]. *It-traduzzjonijiet awtomatiċi jista' jkun fihom żbalji li potenzjalment inaqqsu ċ-ċarezza u l-preċiżjoni; l-Ombudsman ma jaċċetta l-ebda responsabbiltà għal kwalunkwe diskrepanza. Għall-aktar informazzjoni affidabbli u ċertezza legali, jekk jogħġbok irreferi għall-verżjoni tas-sors fuq Ingliż annessa hawn fuq. Għal aktar informazzjoni, jekk jogħġbok ikkonsulta l-*politika tagħna dwar il-lingwa u t-traduzzjoni [Link].

Deċiżjoni tal-Ombudsman Ewropew dwar l-ilment 3453/2005/GG kontra l-Kummissjoni Ewropea

Deċiżjoni
Każ 3453/2005/GG - **Miftuħa fil-** 15/11/2005 - **Rakkomandazzjoni dwar** 12/09/2006 - **Rapport Speċjali fil-** 15/11/2005 - **Deċiżjoni fil-** 14/09/2007

Fl-2001, tabib Ġermaniż ilmenta mal-Kummissjoni Ewropea dwar l-allegat nuqqas tal-Ġermanja li tikkonforma mal-leġiżlazzjoni tal-UE dwar il-ħin tax-xogħol, b'mod partikolari fir-rigward tal-ħin li t-tobba jqattgħu fuq sejħa fl-isptarijiet. Ir-regoli rilevanti ġew stabbiliti fid-Direttiva 93/104/KE, u baqgħu fis-seħħ sakemm din tal-aħħar ġiet sostitwita bid-Direttiva 2003/88. F'żewġ sentenzi mogħtija fl-2000 u fl-2003, il-Qorti Ewropea tal-Ġustizzja ddeċidiet li l-ħin imqatta' fuq sejħa għandu jitqies bħala ħin tax-xogħol skont it-tifsira ta' dawn ir-regoli.

F'ilment imressaq quddiem l-Ombudsman f'Diċembru 2003 (ilment 2333/2003/GG), l-ilmentatur allega li l-Kummissjoni kienet naqset milli tittratta l-ilment ta' ksur tiegħu kontra l-Ġermanja f'perjodu ta' żmien xieraq. Wara li eżamina l-każ, l-Ombudsman ikkunsidra li l-allegazzjoni tal-ilmentatur kienet fondata sew. Huwa nnota, madankollu, li l-Ġermanja reċentement introduċiet leġiżlazzjoni ġdida f'dan il-qasam li l-Kummissjoni kien għad trid teżamina u li l-Kummissjoni dehret li taċċetta li d-deċiżjonijiet tal-Qorti tal-Ġustizzja kienu ċċaraw il-kwistjonijiet legali rilevanti. Fuq is-suppożizzjoni li l-Kummissjoni ma ġġarrabx aktar dewmien fit-trattament tal-ilment ta' ksur tal-ilmentatur, l-Ombudsman għalhekk għalaq l-investigazzjoni tiegħu.

F'Novembru 2005, l-ilmentatur irrikorra għand l-Ombudsman għal darb'oħra. Fl-ilment il-ġdid tiegħu (3453/2005/GG), l-ilmentatur essenzjalment tenna l-allegazzjoni li kien diġà ssottometta fl-ilment preċedenti tiegħu, li skontu l-Kummissjoni kienet naqset milli tittratta l-ilment tiegħu dwar il-ksur f'perjodu ta' żmien xieraq. l-Ombudsman iddeċieda li jiftaħ investigazzjoni ġdida.

Fl-opinjoni tagħha, il-Kummissjoni nnutat li f'Settembru 2004 kienet issottomettiet lil-leġiżlatur Komunitarju proposta għal emenda tad-Direttiva 2003/88. Il-Kummissjoni indikat li kienet se

teżamina l-ilment ta' ksur tal-ilmentatur fid-dawl ta' din il-proposta u tad-diskussjonijiet li għaddejjin mal-istituzzjonijiet Komunitarji l-oħra.

l-Ombudsman kien tal-fehma li l-preżentazzjoni ta' proposta għall-emendar ta' direttiva ma ppermettietx lill-Kummissjoni tinjora d-dmir tagħha li tiżgura li d-direttiva eżistenti kienet rispettata mill-Istati Membri. Barra minn hekk, huwa kkunsidra li d-diskrezzjoni bla dubju tal-Kummissjoni fi kwistjonijiet relatati ma' allegat ksur tad-dritt Komunitarju mill-Istati Membri ma tagħtihiex id-dritt li tipposponi b'mod indefinit li tasal għal konklużjoni dwar ilment fuq il-bażi li l-liġi applikabbli tista' tiġi emendata f'xi żmien fil-futur.

Fit-12 ta' Settembru 2006, l-Ombudsman għalhekk indirizza abbozz ta' rakkomandazzjoni li fiha ħeġġeġ lill-Kummissjoni biex tittratta l-ilment ta' ksur tal-ilmentatur malajr kemm jista' jkun u bl-aktar mod diligenti possibbli.

Fl-opinjoni dettaljata tagħha, il-Kummissjoni żammet il-pożizzjoni tagħha.

Fl-10 ta' Settembru 2007, l-Ombudsman għalhekk issottometta rapport speċjali lill-Parlament dwar dan il-każ.

Strasburgu, 14 ta' Settembru 2007
Għażiż Sur D.,

Fit-2 ta' Novembru 2005, inti lmentajt lili li l-Kummissjoni Ewropea naqset milli tittratta l-ilment ta' ksur tiegħek, li kien ġie rreġistrat taħt ir-referenza 2002/4298, f'perjodu ta' żmien xieraq.

Fl-10 ta' Settembru 2007, wara inkjesta fil-fond dwar l-ilment tiegħek, inkluż abbozz ta' rakkomandazzjoni lill-Kummissjoni, issottomettejt rapport speċjali lill-Parlament Ewropew, skont l-Artikolu 3(7) tal-Istatut tal-Ombudsman. Ir-rapport speċjali rrakkomanda li l-Kummissjoni għandha tittratta l-ilment ta' ksur tiegħek malajr kemm jista' jkun u bl-aktar mod diligenti possibbli.

l-Istatut tal-Ombudsman jipprevedi li s-sottomissjoni ta' rapport lill-Parlament Ewropew tkun l-aħħar pass f'investigazzjoni mill-Ombudsman.

Għalhekk nagħlaq il-fajl dwar l-ilment.

Il-President tal-Kummissjoni se jkun infurmat ukoll b'din id-deċiżjoni.

Tiegħek sinċerament,

P. Nikiforos DIAMANDOUROS